

Il Giardino degli Angeli *Le Jardin des Anges*

Indice - *Table des matières*

Apis mellifera ligustica

- spostamenti, articolazioni veloci – *déplacements, articulations rapides*

Bocca di leone *Bouche de lion*

- gruppi irregolari, note tenute - *groupes irréguliers, notes tenues*

Canción para una flor olvidada

- poliritmia variabile, gruppi irregolari, scale differenti – *polyrythmie variable, groupes irréguliers, gammes différentes*

Canzona da sonar a due (Lascia ch'io pianga) (*)

- tandem armonico, contrapunto e abbellimenti – *tandem harmonique, contrepoint, ornéments*

Casinha pequenina – canzone popolare brasiliana (*)

- per l'indipendenza, tandem polifonico, poliritmico – *pour l'indépendance des mains, tandem polyphonique et polyrythmique*

Dieffenbachia (Comigo-ninguém-pode)

- su tre livelli, ritmi e accenti – *sur trois niveaux, rythmes et accents*

Garofanino giallo *Petit oeillet jaune*

- toni interi, note tenute – *tons entiers, notes tenues*

Giving hands (*Entre le boeuf et l'âne gris*) – antica canzone francese

- modi antichi, note doppie - *modes anciens, notes doubles*

Guarda in cielo, guarda in terra (Carneirinho, carneirão) – *Regarde le ciel, regarde la terre*

- melodia popolare brasiliana – note tenute, armonia variabile – *notes tenues, harmonie variable*

Gymnopaedique (Salutare Satie)

- piccoli accordi variabili, pedale con l'armonia – *petits accords variables, pédale avec l'harmonie*

Jasmin

- modi antichi, seconde maggiori, seconde minori, seconde eccedenti, ritmi – *modes anciens, secondes majeures, secondes mineures, secondes augmentées, rythmes*

Joyful Vervain (Inno alla Gioia)(*)

- Tema del finale della IX Sinfonia di Beethoven – *Hymne à la joie*

Lavande provençale

- ritmi e articolazioni, cinque dita, indipendenza delle mani – *rythmes et articulations, cinq doigts, indépendance des mains*

Little Daisies (*)

- articolazioni progressive, indipendenza delle mani, gestualità per il ritmo – *articulations progressives, indépendance des mains, gestualité par le rythme*

Lotus

- abbellimenti e modi indiani, note ripetute, arpeggi, ritmi irregolari – *ornéments et modes indiens, notes répétées, arpèges, rythmes irréguliers*

Myosotis

- canzonetta a due voci, melodia e accompagnamento, quinta giusta, quinta diminuita, apertura di sesta – *petite chanson à deux voix, mélodie et accompagnement, quinte juste, quinte diminuée, écart de sixte*

Onze-horas (Portulaca grandiflora)

- ritmo sincopato, articolazioni, indipendenza delle mani, motivi modulanti – *rythme syncopé, articulations, indépendance des mains, motifs modulants*

Passiflora

- cromatismi, armonia variabile, note tenute - *chromatismes, harmonie variable, notes tenues*

Per il sentiero, in bicicletta (*)

- tandem armonico – per l'indipendenza, terze parallele modulanti - *tandem harmonique, indépendance des mains, tierces parallèles modulantes*

Piccolo sentiero canterino

- domande e risposte – *questions et réponses*

Quadrifogli

- per otto dita, tetracordi in articolazione – *pour huit doigts, tetrachords en articulations*

Rock Water (Salutare Bartok)

- note tenute, ritmi variabili e contrattempi, ritornelli con cambio di colore – *notes tenues, rythmes variables, contretemps, reprises avec changement de couleur*

Rosmarino

- terza maggiore, terza minore, abbellimenti, tonalità variabili – *tierce majeure, tierce mineure, ornéments, tonalités variables*

Saint Paulia

- seconde maggiori, quinte pitagoriche, cromatismi – *secondes majeures, quintes pythagoriennes, chromatismes*

Salutare Beethoven

- cinque dita, semitoni, intervallo di quarta – *cinq doigts, semi-tons, intervalle de quinte*

Wild rose

- ritmi, poliritmia variabile, polimetria, tempi irregolari – *rythmes, polyrythmie variable, polymétrie, mesures irrégulières*

(*) per quattro mani – *pour quatre mains*